



Draig Werdd

The Welsh Society in Ireland



Newsletter – Autumn 2008

The arrival of autumn allows us to look forward to another season of activities within Draig Werdd, where we hope to further our aim of increasing the profile of Wales and the Welsh in Ireland. The first of these activities took place on September 14th with a hill walk in Wicklow – go to [http://www.draigwerdd.org/News%20and%20events.htm#Hill Walking - September 14](http://www.draigwerdd.org/News%20and%20events.htm#Hill_Walking_-_September_14) for a report on the walk and some photos of the walkers. Hopefully this is the first of a number of functions over the coming months, which will allow members to get together to provide a framework for social contact amongst the Welsh community in Ireland. We're always looking for opportunities to promote such gatherings, so if you are aware of any events of Welsh interest taking place in Ireland (theatre, music, entertainment, sports functions etc.), then please let us know by emailing info@draigwerdd.org, and we will publicise the event and try to arrange a group visit, where possible.

One event which we already know will be taking place is our annual St. David's dinner. This will be held on Saturday, March 7th, 2009 at the Montclare Hotel in Dublin. Our guest speaker at this event will be Wales' leading radio personality and TV presenter, Roy Noble, so we can be assured of a highly entertaining evening in his company. More details nearer the time.

As usual, we've selected a range of Welsh news items from the last quarter, which we hope will give some information about Wales and its political and social development which may not be available outside the country. Notable among these are items which deal with the increasing debate taking place in Wales over increased powers for the National Assembly. It seems that the initial devolution settlement is slowly maturing and gaining acceptance, allowing the debate to move forward. Whether this debate will be resolved prior to the next scheduled Assembly elections in 2011 remains to be seen, but it promises to be a very interesting and possibly controversial period of time, which we will no doubt be coming back to in future newsletters.

Cylchlythyr – Hydref 2008

Mae dyfodiad yr hydref yn ein galluogi i edrych ymlaen at dymor arall o weithgareddau'r Ddraig Werdd, lle'r ydym yn gobeithio hybu'r amcan o fwyhau proffeil Cymru a'r Cymry yn Iwerddon. Digwyddodd y cyntaf o'r gweithgareddau hyn ar Fedi 14 gyda taith gerdded yn swydd Wicklow – ewch i [http://www.draigwerdd.org/Digwyddiadau.htm#Taith Gerdded - Medi 14](http://www.draigwerdd.org/Digwyddiadau.htm#Taith_Gerdded_-_Medi_14) am adroddiad o'r daith a nifer o luniau o'r cerddwyr. Gobeithio mai hwn yw'r cyntaf o nifer o weithgareddau dros y misoedd o'n blaen ni, a fydd yn galluogi aelodau i ymuno â'u gilydd i ddarparu fframwaith cyswllt cymdeithasol ymhlith y gymuned Gymreig yn Iwerddon. Yr ydym yn chwilio yn wastad am gyfleoedd i hyrwyddo cyfarfodydd felly, felly os ydych chi'n ymwybyddol am unrhyw weithgaredd o ddiddordeb Gymreig sydd yn digwydd yn Iwerddon (theatr, cerddoriaeth, adloniant, chwaraeon ayb.), rhowch wybod i ni trwy ebostio info@draigwerdd.org, a byddem yn cyhoeddi'r achlysur ac yn ceisio trefnu ymweliad grŵp, lle bosib.

Un achlysur sydd yn bendant yn digwydd yw ein cinio Gwyl Dewi blynyddol. Bydd hwn yn cymryd lle ar nos Sadwrn, Mawrth 7, 2009 yng Ngwesty'r Montclare yn Nulyn. Ein siaradwr gwadd yw'r bersonoliaeth flaenllaw'r radio yng Nghymru a'r cyflwynwr teledu, Roy Noble, felly yr ydym yn sicr o gael noson adloniadol dros ben yn ei gwmmni ef. Mwy o wybodaeth yn agosach at yr achlysur.

Fel arfer, yr ydym wedi dethol amrywiaeth o eitemau newyddion o Gymru o'r chwarter diwethaf, sydd gobeithio yn cyflwyno tipyn o wybodaeth am Gymru a'i datblygiadau gwleidyddol a chymdeithasol sydd ddim ar gael y tu allan i'r wlad. Yn nodedig ymhlith yr eitemau hyn yw'r rhai sydd yn delio â'r ddadl gynyddol sydd yn digwydd yng Nghymru ynglŷn â phwerau ychwanegol i'r Cynulliad Cenedlaethol. Mae'n debyg fod y cytundeb datganoli gwreiddiol yn aeddfedu ac yn cael ei dderbyn yn araf deg, rhwybeth sydd yn galluogi'r ddadl i gamu ymlaen. Nid yw hi'n glir os caf y ddadl hon ei ddatrys cyn yr etholiad nesaf i'r Cynulliad yn 2011, ond mae'n addo bod yn gyfnod hynod o ddiddorol ac yn ddadleuol, sydd yn siwr o fod yn bwnc mewn dadl mewn cylchlythrau'r dyfodol.

You may be interested in the following items of news from Wales and Ireland:

Mae'n bosib bydd yr eitemau dilynol o newyddion o Gymru ac Iwerddon o ddi-ddordeb i chwi:

- [Launch of assembly power debate](#)
14/07/2008 A convention to debate full Welsh assembly law-making powers holds its first meeting but one Labour AM asks what it can achieve.
- [BBC plans regional news enforcer](#)
15/07/2008 The BBC is expected to announce plans for a powerful new enforcer this week to ensure its news coverage is relevant to the devolved nations.
- [Reform delay means Wigley could become a peer](#)
16/07/2008 Former Plaid Cymru president Dafydd Wigley has been given fresh hope of a seat in the House of Lords as government plans to reform the second chamber have been delayed.
- [Plaid and Tories defend 'doomed' Wales Office](#)
28/07/2008 Both Plaid Cymru and the Conservatives have rounded on Labour after reports that the Wales Office could be scrapped, claiming there was still a vital role for it in the post-devolution world.
- [Is the time right for Wales to become sovereign?](#)
31/07/2008 The end of one-party domination in Wales means the time may have come to found a Welsh Parliament, a publication argues.
- [Leading sculptor to create 'Grav' tribute](#)
01/08/2008 One of the world's leading sculptors has been commissioned to create an everlasting tribute to a Welsh rugby legend.
- [Hywel takes the crown at Eisteddfod](#)
05/08/2008 The winning work for this year's Crown was inspired by a night out in Cardiff, its winner revealed last night.
- [Dyn iaith yn ennill coron](#)
05/08/2008 Bardd ifanc o Aberystwyth a chadeirydd Cymdeithas yr Iaith sydd wedi ennill Coron Eisteddfod Caerdydd a'r Cylch 2008. Hywel Griffiths, 25 oed, ddaeth i'r brig mewn cystadleuaeth a ddenodd 26 o ymgeiswyr.
- [Welsh idol](#)
06/08/2008 Wales rugby legend Ray Gravell has been voted the nation's top idol in a poll organised by the Welsh Assembly.
- [Arwr: Grav ar frig cystadleuaeth](#)
06/08/2008 Ray Gravell sydd wedi ei ddewis ar frig cystadleuaeth Cewri Cymru, a gafodd ei threfnu gan Gomisiwn y Cynulliad. Cafodd enw'r buddugwr ei gyhoeddi yn ystod cyngerdd ar Faes yr Eisteddfod yng Nghaerdydd.
- [Bid for .cym for Welsh websites](#)
07/08/2008 Welsh companies should have the right to use .cym as well as .com on their websites, Deputy First Minister Ieuan Wyn Jones said yesterday.
- [Medal hanesyddol i Mererid](#)
07/08/2008 Mererid Hopwood yn ennill Y Fedal Ryddiaith yn Eisteddfod Caerdydd a'r Cylch, y ferch gyntaf i ennill y tair prif wobwr.
- [Prifwyl: Nifer ymwelwyr 'yn hwb'](#)
09/08/2008 Trefnwyr yn falch o lwyddiant Prifwyl Pontcanna eleni.
- ['Old' stadium claims world record](#)
20/08/2008 Wrexham's Racecourse is officially recognised as the oldest football stadium in the world still hosting international games.
- [Will Peter Hain return to power as First Minister?](#)
27/08/2008 Senior Labour figures want Peter Hain parachuted in as First Minister after Rhodri Morgan's retirement because of an absence of alternative candidates
- [English migrants 'try to adapt in rural Wales'](#)
28/08/2008 A major study has concluded that English migrants to Welsh-speaking parts of Wales generally come to respect the language, but only a small proportion actually learn it.
- [Gwefan Gymraeg i bapur newydd](#)
28/08/2008 Mae papur newydd dyddiol gogledd Cymru y Daily Post wedi lansio gwefan newyddion Cymraeg ar <http://www.dailypostcymraeg.co.uk>.
- [Welsh choir with the world at their feet](#)
31/08/2008 Welsh male singers Only Men Aloud! have triumphed in the final of BBC One reality show Last Choir Standing. The 18-strong group from Cardiff won the public vote ahead of north Wales choir Ysgol Glanaethwy.
- ['Cam sylweddol ymlaen' i'r Nant](#)
01/09/2008 20 o swyddi newydd wedi buddsoddiad o £1.8m i ddatblygu Canolfan Nant Gwrtheyrn.
- [Wales set for energy revolution](#)
02/09/2008 Wales could soon have a raft of "methane millionaires" after a global energy firm announced the South Wales coalfield was saturated with the valuable gas.
- [Grand Slam year's record profits](#)
03/09/2008 Wales' Grand Slam victory helped the Millennium Stadium turn over a record £50m last year, making a £3m profit.
- [Labour and Plaid slated for putting off a Yes campaign](#)
05/09/2008 Labour and Plaid Cymru came under fire last night after both parties signalled they have no intention of setting up a devolution Yes campaign in the immediate future.
- [Ymdrech i gysoni enwau llefydd](#)
05/09/2008 Bwrdd yr Iaith Gymraeg yn mynd ati i geisio 'safoni' enwau trefi a phentrefi yng Nghymru.
- [Call for Wales to have its own cricket team](#)
08/09/2008 The time has come for Wales to have a national cricket team which will compete on the world stage, Plaid Cymru AM Mohammad Asghar has declared.
- [Bryn Terfel doesn't plan to retire just yet](#)
12/09/2008 Opera star Bryn Terfel insisted yesterday he has no plans to retire, after reports said he was planning to bring the curtain down on his singing career within four years
- [Chwifio baner Owain Glyndwr](#)
16/09/2008 Adeiladau cyhoeddus a safleoedd hanesyddol yn chwifio baner Glyndwr i gofio "arwr unodd cenedl".
- [Island airport seeks new routes](#)
19/09/2008 Two new flight routes from Anglesey to London and Dublin are considered by airport managers.
- [Sianel Aelig newydd yn dechrau](#)
19/09/2008 Y sianel Aelig gynta yng ngwledydd Prydain yn dechrau ddydd Gwener - ar gost o £21m.
- [Public confusion over Assembly](#)
22/09/2008 Wales has warmed to life under devolution but voters have little appetite to break away from the UK, the biggest survey of its kind reveals today.
- [ITV cutbacks 'a blow for Welsh audiences'](#)
26/09/2008 Communications regulator Ofcom came under fire yesterday for giving ITV the green light to radically cut services.
- [Mwy o Gymraeg mewn archfarchnad](#)
26/09/2008 Tiliau hunan wasanaeth a'r gallu i gynnig gwasanath i siopwyr yn y Gymraeg mewn archfarchnad Tesco.
- [Lord Coe calls in lawyers over Welsh insult claims](#)
02/10/2008 The organising committee of the London Olympics last night denied a newspaper story that Sebastian Coe said "F*** 'em" after being asked about objections from Wales and Scotland to the idea of a GB Olympic football team.

Disclaimer: Draig Werdd cannot guarantee the accuracy of any information or news item contained in this newsletter.